



Sayı : E-34221550-720-5792

Tarih: 08.06.2022

Konu : ABD Yaptırımları (Kuzey Kore)

**TÜM ODA VE BORSALARA
(Genel Sekreterlik)**

İlgi : Ticaret Bakanlıđı'nın 07.06.2022 tarihli ve E-45453680-951.02.07-00075324161 sayılı yazısı.

Ticaret Bakanlıđı'nın ilgede kayıtlı yazısı ile, Dışışleri Bakanlıđı'ndan alınan bir yazıya atfen, Amerika Birleşik Devletleri (ABD)'nin Kuzey Kore kitle imha silahları üretimine ve balistik füze programına katkı sağladıkları gerekçesiyle, altısı Kuzey Kore, üçü Rusya Federasyonu (RF) vatandaşı dokuz kişiyi ve Rusya Federasyonu'nda bulunan dört şirketi yaptırım listesine (OFAC) dahil ettiđi bildirilmektedir.

Konuya ilişkin ABD Dışışleri Bakanlıđı açıklamaları ve ABD Hazine Bakanlıđı açıklamaları ile yaptırım uygulanan bahse konu kişi ve kuruluşların listesi ilişikte yer almaktadır.

Yazıda devamla, ABD'nin Kuzey Kore'ye yönelik tek taraflı yaptırım kararlarının ve uygulamalarının ülkemiz açısından hukuki bağlayıcılıđının bulunmadıđı, bununla birlikte, ABD'nin yaptırımları sınır aşan nitelikte uygulayabilmesi ile yaptırıma tabi ve kuruluşlarla iş akdine girebilecek firmalarımızın dolaylı olarak yaptırımlardan etkilenme olasılıklarına vurgu yapıldıđı belirtilmektedir.

Bilgilerini ve konunun ilgili üyelerinize duyurulmasını rica ederim.

Saygılarımla,

e-imza

Ali Emre YURDAKUL
Genel Sekreter Yardımcısı

EK: Dosya (10 sayfa)



ABD Dışişleri Bakanlığı'nın 12 Ocak 2022 Tarihli Açıklaması

United States Designates Entities and Individuals Linked to the Democratic People's Republic of Korea's (DPRK) Weapons Programs

Press Statement

Antony J. Blinken, Secretary of State

January 12, 2022

The United States has designated eight DPRK-linked individuals and entities under Executive Order 13382, which targets proliferators of weapons of mass destruction (WMD) and WMD delivery systems. The seven individuals and one entity designated today are all linked to the DPRK's weapons programs.

These designations convey our serious and ongoing concern about the DPRK's continued proliferation activities and those who support it. The United States will use every appropriate tool to address the DPRK's WMD and ballistic missile programs, which constitute a serious threat to international peace and security and undermine the global nonproliferation regime.

Specifically, the U.S. Department of State has designated one DPRK individual, one Russian individual, and one Russian entity that have engaged in activities or transactions that have materially contributed to the proliferation of WMD or their means of delivery by DPRK.

Between at least 2018 and 2021, Russia-based DPRK national O Yong Ho has procured and engaged in efforts to procure missile-applicable items from third countries on behalf of the DPRK's missile program, including aramid fiber, stainless steel tubes, and ball bearings on behalf of the Rocket Industry Department (aka Ministry of Rocket Industry), which is subordinate to the DPRK's UN- and U.S.-designated Munitions Industry Department.

Between at least 2016 and 2021, O Yong Ho worked with Russian entity Parsek LLC and Russian national Roman Anatolyevich Alar, the director for development of Russian firm Parsek LLC, to procure multiple goods with ballistic missile applications, including Kevlar thread, aramid fiber, aviation oil, ball bearings, and precision milling machines controlled by the Nuclear Suppliers Group. Roman Anatolyevich Alar also provided O Yong Ho with instructions for creating solid rocket fuel mixtures.

The procurement and supply relationship between O Yong Ho, Roman Anatolyevich Alar, and Parsek LLC is a key source of missile-applicable goods and technology for the DPRK's missile program.

The Department of the Treasury designations targeted five People's Republic of China- and Russia-based DPRK representatives of a DPRK entity subordinate to the DPRK's UN- and U.S.-designated Second Academy of Natural Sciences (SANS). The Department of State designated this entity in 2010 for its involvement with or provision of support for the DPRK's weapons programs.

We have been and continue to coordinate closely with our allies and partners to address the threats posed by the DPRK's destabilizing activity and to advance our shared objective of the complete denuclearization of the Korean Peninsula. We remain committed to seeking dialogue and diplomacy with the DPRK and call on the DPRK to engage in negotiations. We urge all

UN Member States to fully implement the UN Security Council resolutions addressing the DPRK.

ABD Hazine Bakanlığı'nın 12 Ocak 2022 Tarihli Açıklaması

Treasury Targets Democratic People's Republic of Korea Individuals Supporting Weapons of Mass Destruction and Ballistic Missile Programs

January 12, 2022

WASHINGTON — Today, the U.S. Department of the Treasury's Office of Foreign Assets Control (OFAC) designated five Democratic People's Republic of Korea (DPRK) individuals responsible for procuring goods for the DPRK's weapons of mass destruction (WMD) and ballistic missile-related programs. These actions are in line with U.S. efforts to prevent the advancement of the DPRK's WMD and ballistic missile programs and impede attempts by Pyongyang to proliferate related technologies. They also follow the DPRK's six ballistic missile launches since September 2021, each of which violated multiple United Nations Security Council Resolutions (UNSCRs).

"Today's actions, part of the United States' ongoing efforts to counter the DPRK's weapons of mass destruction and ballistic missile programs, target its continued use of overseas representatives to illegally procure goods for weapons," said Under Secretary of the Treasury for Terrorism and Financial Intelligence Brian E. Nelson. "The DPRK's latest missile launches are further evidence that it continues to advance prohibited programs despite the international community's calls for diplomacy and denuclearization."

The United States remains committed to seeking dialogue and diplomacy with the DPRK, but will continue to address the threat posed by the DPRK's unlawful weapons programs to the United States and the international community.

DPRK WMD REPRESENTATIVES

OFAC designated a Russia-based DPRK national, Choe Myong Hyon, pursuant to Executive Order (E.O.) 13382 ("Blocking Property of Weapons of Mass Destruction Proliferators and Their Supporters") for having provided, or having attempted to provide, goods or services in support of the Second Academy of Natural Sciences (SANS). The SANS was designated by the U.S. Department of State on August 30, 2010, pursuant to E.O. 13382, and subsequently by the UN on March 7, 2013 for its involvement with or provision of support for the DPRK's weapons programs. The SANS has subordinate defense-related procurement and proliferation entities that it uses to obtain commodities and technology to support the DPRK's defense research and development programs. Choe Myong Hyon is a Vladivostok-based representative of a SANS-subordinate organization. In his role as a chief representative of a SANS-subordinate organization, Choe Myong Hyon has worked to procure telecommunications-related equipment from Russia for DPRK companies.

Today's action also targets four China-based DPRK WMD representatives of SANS-subordinate organizations pursuant to E.O. 13382. Sim Kwang Sok is a Dalian-based chief representative who has worked to procure steel alloys for his DPRK headquarters. Kim Song Hun is a Shenyang-based representative who has worked to procure software and chemicals for the DPRK. Kang Chol Hak is also a Shenyang-based representative who has procured goods for his DPRK headquarters from Chinese companies. Pyon Kwang Chol is the deputy representative of a suspected cover company for a SANS-subordinate organization located in Dalian, where he was first assigned to work in 2014.

In a related action, the Department of State designated DPRK national O Yong Ho, Russian national Roman Anatolyevich Alar, and Russian entity Parsek LLC pursuant to E.O. 13382 for having engaged in activities or transactions that have materially contributed to the proliferation of weapons of mass destruction or their means of delivery by DPRK.

SANCTIONS IMPLICATIONS

As a result of today's action, all property and interests in property of the individuals and entities that are in the United States or in the possession or control of U.S. persons must be blocked and reported to OFAC. OFAC's regulations generally prohibit all dealings by U.S. persons or within the United States (including transactions transiting the United States) that involve any property or interests in property of blocked or designated persons.

In addition, persons that engage in certain transactions with the individuals or entities designated today may themselves be exposed to designation. Furthermore, any foreign financial institution that knowingly facilitates a significant transaction or provides significant financial services for any of the individuals or entities designated today could be subject to U.S. correspondent account or payable-through sanctions.

OFAC Yatırım Listesinde 12 Ocak 2022 Tarihinde Yapılan Güncellemeye İlişkin Not

The following individuals have been added to OFAC's SDN List:

ALAR, Roman Anatolyevich, Moscow, Russia; DOB 17 Jan 1973; nationality Russia; Gender Male; Secondary sanctions risk: North Korea Sanctions Regulations, sections 510.201 and 510.210; Transactions Prohibited For Persons Owned or Controlled By U.S. Financial Institutions: North Korea Sanctions Regulations section 510.214; Passport 719869648 (Russia) expires 25 Jun 2022 (individual) [NPWMD].

CHOE, Myong Hyon (a.k.a. CH'OE, Myo'ng-hyo'n), Vladivostok, Russia; DOB 20 Jan 1966; nationality Korea, North; Gender Male; Secondary sanctions risk: North Korea Sanctions Regulations, sections 510.201 and 510.210; Transactions Prohibited For Persons Owned or Controlled By U.S. Financial Institutions: North Korea Sanctions Regulations section 510.214; Passport 836210034 (Korea, North) issued 26 Apr 2016 expires 26 Apr 2021 (individual) [NPWMD] (Linked To: SECOND ACADEMY OF NATURAL SCIENCES).

KANG, Chol Hak (Korean: 강철학) (a.k.a. KANG, Ch'o'l-hak), Shenyang, China; DOB 06 Sep 1962; nationality Korea, North; Gender Male; Secondary sanctions risk: North Korea Sanctions Regulations, sections 510.201 and 510.210; Transactions Prohibited For Persons Owned or Controlled By U.S. Financial Institutions: North Korea Sanctions Regulations section 510.214 (individual) [NPWMD] (Linked To: SECOND ACADEMY OF NATURAL SCIENCES).

KIM, Song Hun (a.k.a. KIM, So'ng-hun), Shenyang, China; DOB 10 Apr 1978; nationality Korea, North; Gender Male; Secondary sanctions risk: North Korea Sanctions Regulations, sections 510.201 and 510.210; Transactions Prohibited For Persons Owned or Controlled By U.S. Financial Institutions: North Korea Sanctions Regulations section 510.214; Passport 745235023 (Korea, North) (individual) [NPWMD] (Linked To: SECOND ACADEMY OF NATURAL SCIENCES).

O, Yong Ho, Moscow, Russia; DOB 25 Dec 1961; nationality Korea, North; Gender Male; Secondary sanctions risk: North Korea Sanctions Regulations, sections 510.201 and 510.210; Transactions Prohibited For Persons Owned or Controlled By U.S. Financial Institutions: North Korea Sanctions Regulations section 510.214; Passport 108410041 (Korea, North) issued 13 Oct 2018 expires 13 Oct 2023 (individual) [NPWMD].

PYON, Kwang Chol (a.k.a. PYO'N, Kwang-ch'o'l), Dalian, China; DOB 16 Sep 1964; nationality Korea, North; Gender Male; Secondary sanctions risk: North Korea Sanctions Regulations, sections 510.201 and 510.210; Transactions Prohibited For Persons Owned or Controlled By U.S. Financial Institutions: North Korea Sanctions Regulations section 510.214 (individual) [NPWMD] (Linked To: SECOND ACADEMY OF NATURAL SCIENCES).

SIM, Kwang Sok (a.k.a. SIM, Kwang-so'k), Dalian, China; DOB 16 Sep 1971; nationality Korea, North; Gender Male; Secondary sanctions risk: North Korea Sanctions Regulations, sections 510.201 and 510.210; Transactions Prohibited For Persons Owned or Controlled By U.S. Financial Institutions: North Korea Sanctions Regulations section 510.214; Passport

745120331 (Korea, North) issued 19 Mar 2015 expires 19 Mar 2020 (individual) [NPWMD]
(Linked To: SECOND ACADEMY OF NATURAL SCIENCES).

The following entity has been added to OFAC's SDN List:

PARSEK LLC, Sh. Entuziastov D. 54, Che 0 POM.VII CH K 9, Moscow 111123, Russia;
Secondary sanctions risk: North Korea Sanctions Regulations, sections 510.201 and 510.210;
Transactions Prohibited For Persons Owned or Controlled By U.S. Financial Institutions: North
Korea Sanctions Regulations section 510.214; Tax ID No. 7714789249 (Russia); Company
Number 62817585 (Russia); Registration Number 1097746565366 (Russia) [NPWMD].

ABD Dışişleri Bakanlığı'nın 11 Mart 2022 Tarihli Açıklaması**Sanctioning Network Supporting the Democratic People's Republic of Korea's (DPRK) Weapons Program**

Press Statement

Antony J. Blinken, Secretary of State

March 11, 2022

The United States is sanctioning two Russian individuals and three entities in response to the DPRK's ongoing development of its weapons of mass destruction (WMD) and ballistic missile programs in violation of multiple United Nations Security Council resolutions.

Today's designations, which target a network of foreign individuals and companies that aid a DPRK defense industry-related procurement agent in Russia, are made pursuant to Executive Order 13687. As a result, any property or interests in property of the designated persons in the possession or control of U.S. persons or within the United States must be blocked, and U.S. persons are prohibited from dealing with any of the designated parties.

The DPRK's escalatory launches of ballistic missiles are a blatant violation of international law and pose a grave threat to regional stability and international peace and security. We remain committed to diplomacy and call on the DPRK to engage in dialogue. All the while, we will continue to implement and enforce existing sanctions to constrain its ability to advance its unlawful WMD and ballistic missile programs.

ABD Hazine Bakanlığı'nın 11 Mart 2022 Tarihli Açıklaması

Treasury Targets Russian Individuals and Entities Supporting DPRK Weapons of Mass Destruction and Ballistic Missile Programs

March 11, 2022

WASHINGTON — The U.S. Department of the Treasury's Office of Foreign Assets Control (OFAC) today sanctioned two individuals and three entities for supporting the DPRK's ongoing development of its weapons of mass destruction (WMD) and ballistic missile programs in violation of multiple United Nations Security Council resolutions (UNSCRs). The DPRK has conducted 11 ballistic missile launches since the beginning of the year, most recently on March 4, 2022 (EST). Today's action targets a group of foreign individuals and companies that aid a DPRK defense industry-related procurement agent in Russia; much of this activity also violates UN prohibitions with respect to the DPRK.

"The DPRK continues to launch ballistic missiles in blatant violation of international law, posing a grave threat to global security," said Under Secretary of the Treasury for Terrorism and Financial Intelligence Brian E. Nelson. "Today's actions respond to this threat by targeting a network of Russia-based individuals and entities complicit in helping the DPRK procure components for its unlawful ballistic missile systems. The United States will continue to implement and enforce existing sanctions to press the DPRK to return to a diplomatic path and abandon its pursuit of weapons of mass destruction and missiles."

PROCUREMENT ACTIVITIES IN RUSSIA

On January 24, 2018, OFAC designated 10 representatives of the U.S.- and United Nations-designated Korea Ryonbong General Corporation (Ryonbong), including its representative Pak Kwang Hun based in Vladivostok, Russia. Ryonbong specializes in acquisition for DPRK defense industries and support for Pyongyang's military-related sales. Its procurements also likely support the DPRK's chemical weapons program.

Since his designation, Pak Kwang Hun has continued to operate in Russia as a DPRK procurement official in Vladivostok. During that time, the Russian company Apollon OOO (Apollon) and its director, Aleksandr Andreyevich Gayevoy (Gayevoy), aided Pak Kwang Hun in his procurement efforts. Specifically, Pak Kwang Hun acted under an alias and posed as an Apollon employee likely in order to deceive its suppliers of the true end-user of items he procured through the company. OFAC designated Apollon pursuant to E.O. 13687 for having materially assisted, sponsored, or provided financial, material, or technological support for, or goods or services to or in support of, Pak Kwang Hun.

Gayevoy, in his role as the director and major shareholder of Apollon, not only authorized Pak Kwang Hun to act on behalf of the company, but also played an active part in the DPRK's procurement efforts. OFAC designated Gayevoy pursuant to E.O. 13687 for having acted or purported to act for or on behalf of, directly or indirectly, Apollon.

Pak Kwang Hun also worked through the Russian company Zeel – M Co., Ltd (Zeel – M) with the help of its director, Aleksandr Aleksandrovich Chasovnikov (Chasovnikov), in his procurement efforts. In addition to supporting Pak Kwang Hun, Chasovnikov coordinated the purchase and transportation of a variety of items for other DPRK government organizations. At

times, Zeel – M paid Russian port service fees for DPRK vessels, and Chasovnikov himself was involved in the coordination of a ship-to-ship transfer involving a DPRK vessel.

OFAC designated Chasovnikov pursuant to E.O. 13687 for having materially assisted, sponsored, or provided financial, material, or technological support for, or goods or services to or in support of, the Government of North Korea. Additionally, OFAC designated both Zeel – M and another Russian company, RK Briz, OOO, pursuant to E.O. 13687 for being owned or controlled by Chasovnikov.

SANCTIONS IMPLICATIONS

As a result of today's action, all property and interests in property of the individuals and entities that are in the United States or in the possession or control of U.S. persons must be blocked and reported to OFAC. OFAC's regulations generally prohibit all dealings by U.S. persons or within the United States (including transactions transiting the United States) that involve any property or interests in property of blocked or designated persons.

In addition, persons that engage in certain transactions with the individuals or entities designated today may themselves be exposed to designation. Furthermore, any foreign financial institution that knowingly facilitates a significant transaction or provides significant financial services for any of the individuals or entities designated today could be subject to U.S. correspondent or payable-through account sanctions.

The power and integrity of OFAC sanctions derive not only from its ability to designate and add persons to the SDN List, but also from its willingness to remove persons from the SDN List consistent with the law. The ultimate goal of sanctions is not to punish, but to bring about a positive change in behavior. For information concerning the process for seeking removal from an OFAC list, including the SDN List, please refer to OFAC's

OFAC Yaptırım Listesinde 11 Mart 2022 Tarihinde Yapılan Güncellemeye İlişkin Not**The following individuals have been added to OFAC's SDN List:**

CHASOVNIKOV, Aleksandr Aleksandrovich, Vladivostok, Russia; DOB 09 May 1969; nationality Russia; Gender Male; Secondary sanctions risk: North Korea Sanctions Regulations, sections 510.201 and 510.210; Transactions Prohibited For Persons Owned or Controlled By U.S. Financial Institutions: North Korea Sanctions Regulations section 510.214 (individual) [DPRK2].

GAYEVOY, Aleksandr Andreyevich (a.k.a. GAEVOI, Aleksandr Andreevich; a.k.a. GAEVOY, Aleksandr), Vladivostok, Russia; DOB 16 Jun 1986; POB Artem, Primorkiy Kray, Russia; nationality Russia; Gender Male; Secondary sanctions risk: North Korea Sanctions Regulations, sections 510.201 and 510.210; Transactions Prohibited For Persons Owned or Controlled By U.S. Financial Institutions: North Korea Sanctions Regulations section 510.214 (individual) [DPRK2] (Linked To: APOLLON OOO).

The following entity has been added to OFAC's SDN List:

APOLLON OOO (a.k.a. APOLLON LLC; a.k.a. "APOLLON"), Ul. Semenovskaya D., 8B, Kv. 28, Vladivostok 690091, Russia; Secondary sanctions risk: North Korea Sanctions Regulations, sections 510.201 and 510.210; Transactions Prohibited For Persons Owned or Controlled By U.S. Financial Institutions: North Korea Sanctions Regulations section 510.214; Organization Established Date 29 Jun 2015; Organization Type: Wholesale of food, beverages and tobacco; Tax ID No. 2540211930 (Russia); Registration Number 1152540004253 (Russia) [DPRK2] (Linked To: PAK, Kwang Hun).

RK BRIZ, OOO (a.k.a. RK BREEZE; a.k.a. RK BRIZ; a.k.a. RK BRIZ LLC), Ul. Partizanskaya D. 2, Pom. 1, Putyatin 692815, Russia; Secondary sanctions risk: North Korea Sanctions Regulations, sections 510.201 and 510.210; Transactions Prohibited For Persons Owned or Controlled By U.S. Financial Institutions: North Korea Sanctions Regulations section 510.214; Organization Established Date 18 Jul 2016; Organization Type: Processing and preserving of fish, crustaceans and molluscs; Tax ID No. 2503033077 (Russia); Government Gazette Number 03561816 (Russia); Registration Number 1162503050654 (Russia) [DPRK2] (Linked To: CHASOVNIKOV, Aleksandr Aleksandrovich).

ZEEL - M CO., LTD. (a.k.a. ZIL-M LLC; a.k.a. "ZEELM"; a.k.a. "ZIL - M"), Ul. Russkaya D. 19, V, Vladivostok 690039, Russia; Secondary sanctions risk: North Korea Sanctions Regulations, sections 510.201 and 510.210; Transactions Prohibited For Persons Owned or Controlled By U.S. Financial Institutions: North Korea Sanctions Regulations section 510.214; Organization Established Date 08 Dec 1998; Organization Type: Sale of motor vehicles; Tax ID No. 2539039058 (Russia); Government Gazette Number 49852298 (Russia); Registration Number 1022502123995 (Russia) [DPRK2] (Linked To: CHASOVNIKOV, Aleksandr Aleksandrovich).